

**MARKTGEMEINDE
NEUMARKT**

 EIGENVERWALTUNG BÜRGERLICHER
NUTZUNGSGÜTER

**COMUNE DI
EGNA**

 AMMINISTRAZIONE SEPARATA DEI BENI
DI USO CIVICO

**Beschlussniederschrift
des Gemeindevausschusses
EBN**

NR.

4

**Verbale di deliberazione
della Giunta Municipale
ABUC**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

27.08.2026

08:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale:

Anwesenheitsübersicht - Quadro delle presenze:			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	In Fernzugang in teleconferenza
Karin JOST	Bürgermeisterin	Sindaca			
Elena PARIS	Vizebürgermeisterin	Vicesindaca			
Peter DALDOS	Gemeindereferent	Assessore			
Klaus OBEXER	Gemeindereferent	Assessore			
Karin PICHLER	Gemeindereferent	Assessore	X		
Klaus PICHLER	Gemeindereferent	Assessore			

Den Beistand leistet die Vize-Generalsekretärin Frau

Assiste la Vice-Segretaria generale Sig.ra

Nicoletta Pinter

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Karin JOST

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

in qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

Öffentliche Versteigerung - Konzession für die landwirtschaftliche Nutzung der Grundparzelle 285/1 der Katastralgemeinde Neumarkt
Unverzüglich vollziehbarer Beschluss

O G G E T T O

Pubblico incanto - Concessione per l'uso agricolo della particella fondiaria 285/1 del Comune Catastale Egna
Delibera immediatamente eseguibile

Regierungskommissariat
Commissariato del GovernoLandesregierung
Amministrazione Provinciale

N.Impegno Nr.Verpfl.	be_verpfl	N. Atto Akt Nr.	Cap. Kap. be kap	€
-------------------------	-----------	--------------------	---------------------	---

Sichtvermerk für die erfolgte Ausgabenverpflichtung
Visto per l'assunzione dell'impegno

Die Eigenverwaltung bürgerlicher Nutzungsgüter der Marktgemeinde Neumarkt ist Eigentümerin der Grundparzelle 285/1 in Grundbuchseinlage 104/II der Katastralgemeinde Neumarkt, mit einer Fläche von 2.455 Quadratmetern, welche den Bestimmungen über die Nutzungsrechte, mit Verwaltung im Ersatzwege des Gemeindeausschusses laut Landesgesetz vom 12. Juni 1980, Nr. 16, unterliegt.

Die Nutzungsrechte, die auf dieser Parzelle ausgeübt werden könnten, können als „nützlich für die Beschaffung eines zusätzlichen Einkommens“ (z.B. Abbau von Bodenschätzen, Nutzung von Fischereirechten, Entnehmen von anderen Produkten des Waldes wie Beeren, Pilze, Harze usw.) und nicht als „wesentlich für den Lebensunterhalt“ (Holzbezug und Weidegang) verstanden werden.

Diese Grundparzelle wird gemäß Artikel 11, Buchstabe b) des Gesetzes vom 16. Juni 1927, Nr. 1766, als „landwirtschaftlich intensiv benutzbare Fläche“ eingestuft.

Im Bauleitplan der Gemeinde ist die Parzelle als landwirtschaftliches Grün klassifiziert.

Die betreffende Grundparzelle liegt zwischen der Kaserne der Finanzwache im Westen und privaten landwirtschaftlichen Flächen auf den restlichen Seiten. Der Zugang erfolgt über den Feldweg im Osten, auf der Grundparzelle 856/1, welche sich im Eigentum der Marktgemeinde Neumarkt befindet.

Die gegenständliche Grundparzelle verfügt aktuell über keine Bewässerungsanlage.

Derzeit wird dieses Grundstück, gemäß den geltenden Bestimmungen, in Funktion der restlichen Parzellen der Eigenverwaltung bürgerlicher Nutzungsgüter der Marktgemeinde Neumarkt, vor allem in Hinblick auf den Holzverkauf, genutzt.

Der Gemeindeausschuss, als Verwaltungsorgan der Eigenverwaltung Bürgerlicher Nutzungsgüter der Marktgemeinde Neumarkt, hat es in seiner Sitzung vom 06.11.2025 für sinnvoll diese Fläche wieder landwirtschaftlich intensiv zu nutzen.

Die jährliche Mindestkonzessionsgebühr beträgt 288,00 Euro und wurde vom Südtiroler Bauernbund am 02.12.2025, Prot. Nr. 0033236, berechnet und am 31.07.2026, Prot. Nr. 0023559, aktualisiert.

L'Amministrazione separata beni di uso civico del Comune di Egna è proprietaria della particella fondiaria 285/1 in Partita Tavolare 104/II del Comune Catastale Egna, con una superficie di 2.455 metri quadrati, la quale è soggetta alle normative sugli usi civici con amministrazione in via surrogatoria della Giunta comunale ai sensi della Legge provinciale 12 giugno 1980, n. 16.

I diritti di uso che potrebbero essere esercitati su questa parcella possono essere intesi come “diritti utili” (p.es. l'estrazione di risorse minerarie, l'uso dei diritti di pesca, l'estrazione di altri prodotti forestali come bacche, funghi, resine, ecc.) e non come “diritti essenziali” (estrazione di legname e pascolo)”.

Questa particella fondiaria è classificata come “terreno convenientemente utilizzabile per la coltura agraria” ai sensi dell’articolo 11, lettera b) della Legge 16 giugno 1927, n. 1766.

Nel piano urbanistico comunale la particella è classificata come verde agricolo.

La particella fondiaria in oggetto è interclusa fra la caserma della Guardia di Finanza a Ovest e terreni agricoli privati sugli altri lati. L’accesso è fornito dalla strada di campagna ad Est, sulla particella fondiaria 856/1, di proprietà del Comune di Egna.

La particella fondiaria in oggetto non dispone attualmente di un sistema di irrigazione.

Attualmente questo terreno viene utilizzato, in conformità con le disposizioni vigenti, in funzione delle restanti particelle dell’Amministrazione separata beni di uso civico del Comune di Egna, soprattutto per quanto riguarda la vendita di legname.

La Giunta comunale, quale organo di amministrazione dell'Amministrazione separata dei beni di uso civico del Comune di Egna, nella sua seduta del 06.11.2025 ha ritenuto opportuno riutilizzare questa superficie per la coltura agraria intensiva.

Il canone di concessione annuale minimo ammonta a 288,00 Euro ed è stato calcolato dal Südtiroler Bauernbund in data 02.12.2025, prot. n. 0033236 e aggiornato in data 31.07.2026, prot. n. 0023559.

Es wird erachtet, die vorliegende öffentliche Versteigerung zu genehmigen.

Auf Grundlage des Königlichen Dekrets vom 23. Mai 1924, Nr. 827 (Verordnung über das allgemeine Rechnungswesen des Staates);

Gestützt auf den Artikel 24 der Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 83 vom 30.11.2010;

Die Einnahme für die Konzessionsgebühr wird mit separater Maßnahme verbucht, da der Betrag erst nach Zuschlagserteilung bekannt wird.

Der gegenständliche Beschluss wird für unverzüglich vollziehbar erklärt, damit die Versteigerungskundmachung baldigst veröffentlicht werden kann.

Gesehen das fachliche Gutachten 4v8iKNIKLMoyJb2SGv5N3vRV8g6v+jmmAqrbcZMedxc= vom 11.08.2026;

Gesehen das buchhalterische Gutachten rpZQha28q/Gdc2FRmD7qRyqV6jiLkMRd0kb+MY0jur8= vom 11.08.2026 ;

Gestützt auf den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Gestützt auf die Satzung der Gemeinde;

BESCHLIESST EINSTIMMIG:

1. Die öffentliche Versteigerung im Sinne des Artikels 73, Buchstabe c) des Königlichen Dekretes vom 23. Mai 1924, Nr. 827 für den Abschluss eines Konzessionsvertrages für die landwirtschaftliche Nutzung der Grundparzelle 285/1 der Katastralgemeinde Neumarkt, auszuschreiben;
2. Die öffentliche Versteigerung erfolgt zu folgenden grundsätzlichen Bedingungen:
 - Einreichung der Angebote: innerhalb von Mittwoch, 30.09.2026 um 12:00 Uhr;
 - Öffnung der Versteigerung und Zuschlag der Konzession: Am Mittwoch 07.10.2026 um 09:00 Uhr;

Si ritiene di approvare il presente pubblico incanto.

In base al Regio Decreto 23 maggio 1924, n. 827 (Regolamento sulla contabilità generale dello Stato);

In base all'articolo 24 del regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 83 del 30.11.2010;

L'entrata dal canone di concessione verrà accertata con provvedimento separato in base all'importo che sarà stabilito ad aggiudicazione avvenuta.

La presente deliberazione viene dichiarata immediatamente eseguibile per poter pubblicare al più presto l'avviso d'asta.

Visto il parere tecnico 4v8iKNIKLMoyJb2SGv5N3vRV8g6v+jmmAqrbcZMedxc= del 11.08.2026;

Visto il parere contabile rpZQha28q/Gdc2FRmD7qRyqV6jiLkMRd0kb+MY0jur8= del 11.08.2026 ;

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2;

Visto lo statuto del Comune;

DELIBERA UNANIMEMENTE:

1. Di indire il pubblico incanto ai sensi dell'articolo 73, lettera c) del Regio Decreto del 23 maggio 1924, n. 827 per la stipulazione di un contratto di concessione per l'uso agricolo per la coltivazione della particella fondiaria 285/1 del Comune Catastale Egna;
2. L'asta pubblica avviene alle seguenti condizioni generali:
 - Presentazione delle offerte: entro mercoledì 30.09.2026 alle ore 12:00;
 - Apertura dell'asta e aggiudicazione della concessione: il giorno mercoledì 07.10.2026 alle ore 9:00;

- Vertragsdauer: 5 Jahre. Der Konzessionsvertrag kann durch entsprechenden Beschluss der Eigenverwaltung Bürgerlicher Nutzungsgüter und mit schriftlicher Zustimmung des Konzessionsnehmers um dieselbe Dauer verlängert werden;
 - Zweckbestimmung: Anpflanzung von Kulturpflanzen mit kurzer Vegetationsdauer, zum Zweck der landwirtschaftlichen Direktbearbeitung, um den Anbau der alten autochthonen Getreidesorten und eine Diversifizierung in den Kulturen zu fördern. Im Einklang mit der historisch dort bereits erfolgten Nutzung;
 - Die jährliche Mindestkonzessionsgebühr beträgt 288,00 Euro und wurde vom Südtiroler Bauernbund am 02.12.2025, Prot. Nr. 0033236, berechnet und am 31.07.2026, Prot. Nr. 0023559, aktualisiert;
 - Zur Teilnahme sind ausschließlich Personen berechtigt, die die Voraussetzungen eines selbstbearbeitende Bauern gemäß dem italienischen Zivilgesetzbuch und den geltenden agrarrechtlichen Bestimmungen erfüllen, das heißt Personen, die den Grund und Boden unmittelbar und regelmäßig selbst bewirtschaften und dabei überwiegend die eigene Arbeitskraft sowie jene ihrer Familienangehörigen einsetzen;
 - Der Zuschlag wird auch bei Einreichung eines einzigen gültigen Angebots im Sinne von Artikel 65, Punkt 10 des Königlichen Dekrets vom 23. Mai 1924, Nr. 827 erteilt;
 - Der Zuschlag wird nach einer einzigen Versteigerung endgültig erteilt, wodurch die Anwendung des Artikels 84 des Königlichen Dekrets vom 23. Mai 1924, Nr. 827 ausgeschlossen wird;
 - Alle Spesen, Steuern und Gebühren für den Abschluss des Konzessionsvertrages gehen zu Lasten des Konzessionsnehmers;
3. Die entsprechende Versteigerungsunterlagen zu genehmigen;
 4. Die Versteigerungskundmachung im Amtsblatt der Region, auf der Internetseite der Gemeinde Neumarkt sowie in der Sektion „Besondere Vergabebekanntmachungen“ des Informationssystems Öffentliche Verträge des Landes zu veröffentlichen;
- Durata contrattuale: 5 anni. Il contratto di concessione può essere prorogato della stessa durata mediante deliberazione dell'Amministrazione separata beni di uso civico e con consenso scritto del concessionario;
 - Destinazione d'uso: coltivazione di colture a ciclo breve, ai fini della lavorazione agricola diretta, al fine di promuovere la coltivazione delle antiche varietà autoctone di cereali ed una diversificazione delle colture. In linea con l'uso storico già avvenuto in tale luogo;
 - Il canone di concessione annuale minimo ammonta a 288,00 Euro ed è stato calcolato dal Südtiroler Bauernbund in data 02.12.2025, prot. n. 0033236 e aggiornato in data 31.07.2026, prot. n. 0023559;
 - Possono partecipare esclusivamente persone in possesso della qualifica di coltivatore diretto ai sensi del Codice Civile e della normativa agraria vigente, ovvero persone che si dedicano direttamente e abitualmente alla coltivazione del fondo con apporto prevalente del proprio lavoro e di quello del nucleo familiare;
 - Si procederà all'aggiudicazione anche se dovesse essere presentata una sola offerta valida ai sensi dell'articolo 65, punto 10 del Regio Decreto 23 maggio 1924, n. 827;
 - L'aggiudicazione sarà definitiva ad unico incanto escludendo, pertanto, l'applicazione dell'articolo 84 del Regio Decreto 23 maggio 1924, n. 827;
 - Tutte le spese, imposte e tasse per la stipulazione del contratto di concessione sono a carico del concessionario;
3. Di approvare la relativa documentazione per l'asta;
 4. Di pubblicare l'avviso d'asta sul Bollettino Ufficiale della Regione, sul sito del Comune di Egna nonché nella sezione "Bandi e avvisi speciali" del Sistema Informativo Contratti Pubblici della Provincia;

5. Kundzutun, dass gegen den vorliegenden Beschluss jeder Nutzungsberechtigte innerhalb der Frist von 10 Tagen ab dem letzten Tag der Veröffentlichung des Beschlusses Beschwerde bei der Landesregierung einlegen kann; weiters kann jedermann innerhalb der Frist von 60 Tagen ab erfolgter Veröffentlichung des Beschlusses gegen diesen Rekurs bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichtes Bozen einbringen.

Mit dem selben Abstimmungsergebnis wird vorliegende Maßnahme im Sinne des Artikel 183, Absatz 4 des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, als unverzüglich vollziehbar erklärt.

* * * * *

5. Di dare atto che avverso la presente deliberazione ogni avente diritto di uso civico può presentare ricorso alla Giunta provinciale entro il termine di 10 giorni a fare data dall'ultimo giorno della pubblicazione della deliberazione; inoltre, chiunque può presentare ricorso al Tribunale Amministrativo regionale Sezione Autonoma di Bolzano entro il termine di 60 giorni dalla data di avvenuta pubblicazione della deliberazione.

Con lo stesso esito di votazione il presente provvedimento viene dichiarato immediatamente eseguibile ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del vigente codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt. - Letto, confermato e sottoscritto.

Die Vorsitzende - La Presidente

Die Vize-Generalsekretärin - La Vice-Segretaria
generale

Karin JOST

Nicoletta Pinter

Digital signiertes Dokument

Documento firmato digitalmente
